

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## زیارت عاشورا

سرگناه‌خواستی زیارت کنی حضرت

امام حسینؑ را در روز عاشورا خواه از نزدیک خواه از شهرهای دور اشاره کن:

طرف آن حضرت بگو: **السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا**

سلام بر تو ای

**عَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ**

سلام بر تو ای فرزند

ابا عبدالله

**رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ**

سلام بر تو ای فرزند

رسول خدا

**أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ،**

و ای فرزند سید الوصیاء

امیر المؤمنین

**السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ**

سرور

ای فرزند فاطمه زهرا

سلام بر تو

نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ

زنان عالم! سلام بر تو ای کسی که خدا از خون پاک تو

و ابن ثار، وَالْوَثْرُ الْمُتَوَرِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ

و پدر بزرگوارت انتقام کشد و او از ظلم و مشم وارد بر تو دادخواهی می کند! سلام بر تو

وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ،

و ارواح پائی که در آستانه مدفون شدند!

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعًا سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا

سلام خدا از جانب من تا ابد بر شما باد تا زمانی که

بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ، يَا أَبَا

هشم و شب و روز برقرار است ای

عَبْدَ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ، وَجَلَّتْ

ای عبدالله! همانا مصیبت، مصیبت بزرگی است!

وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ

سخت و ناگوار است مصیبت وارد بر تو، بر ما

أَهْلِ الْإِسْلَامِ، جَلَّتْ وَعَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ

و بر تمام اهل اسلام! دشوار و عظیم گشت

فِي السَّمَوَاتِ عَلَىٰ جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ،

و مصیبت در آسمان برای تمام اهل آسمان

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً آسَسَتْ آسَاسَ الظُّلْمِ

پس خدا لعنت کند قومی را که اساس ظلم

وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ، وَلَعَنَ

و ستم را بر شما اعلیبت بنیان نهادند و لعنت کند

اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنِ مَقَامِكُمْ، وَ

خدا قومی را که شما را از مقامتان دور ساختند

أَزَالَتْكُمْ عَنِ مَرَاتِبِكُمْ الَّتِي رَبَّبَكُمُ اللَّهُ

از رتبه‌ای که خدا مخصوص شما گردانیده بود، دورتان

فِيهَا، وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ، وَ

تو در آنجا و لعنت کند قومی را که شما را کشتند

لَعَنَ اللَّهُ الْمُتَّبِعِينَ لِهَيْبَتِ التَّمَكِينِ مِنْ

خدا لعنت کند بر آماده‌کنندگان و زمینه‌سازان

قِتَالِكُمْ، بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ،

جنگ با شما من به سوی خدا و به سوی شما از آنان

وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَانِهِمْ

یاران، پیروان و دوستانشان

بیزاری می جویم.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي سَأَلْتُكَ مِنْ سَأَلِكُمْ، وَ

ای اباعبدالله

من یا هر که یا شما در صلح است، در صلحها

حَرْبٍ مِنْ حَارِبِكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

یا هر که یا شما در جنگ است در جنگم

تا قیامت.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ، وَلَعَنَ

و خدا لعنت کند آل زیاد و آل مروان را

و لعنت کند

اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً، وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ

خدا تمام بنی امیه را

و خدا لعنت کند پس

مَرْجَانَةَ، وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ،

مرجانه را

و خدا لعنت کند عمر بن سعد را

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا، وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ

و خدا لعنت کند شمر را

و خدا لعنت کند امته را که برای

وَأَلْجَمَتْ وَنَقَبَتْ لِقِتَالِكَ، يَا بِي

پیکار با تو، اسبها را زین و لگام کردند و نقاب بستند

پدر